

EDI - ASN Note

Load-No.: 81251

18.08.2020 - 14:38

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PIETTERBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:

Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 22.888 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cuf.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	Number Vendor
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.						
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.					

Purch. Ord. Nr.
Consignment

8074619	000010	2511108890	11.520	PC	S	SCHALTTRAD 4. GANG		
18.08.2020		035310-900						

550003916002
nt. wt.: 15.917 KG , gr. wt.: 17.461 KG

180274506
6010585167
113 186

H

CC: 200048322	640	PC	S		
CC: 200048317	640	PC	S		
CC: 200048311	640	PC	S		
CC: 200048308	640	PC	S		
CC: 200048304	640	PC	S		
CC: 200048297	640	PC	S		
CC: 200048292	640	PC	S		
CC: 200048288	640	PC	S		
CC: 200048280	640	PC	S		
CC: 200048277	640	PC	S		
CC: 200048272	640	PC	S		
CC: 200048266	640	PC	S		
CC: 200048261	640	PC	S		
CC: 200048256	640	PC	S		
CC: 200048246	640	PC	S		
CC: 200048240	640	PC	S		
CC: 200048235	640	PC	S		
CC: 18, 000					

Cast-Number: 249970
UC-Material: G091140021
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 11520
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 18
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 25/08/2020
Firma:

80750940	000010	2511108490	2.937	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG		
18.08.2020		035309-900						

NC

CC: 200048488	287	PC	S		
CC: 200048487	530	PC	S		
CC: 200048255	530	PC	S		
CC: 200048248	530	PC	S		
CC: 200048244	530	PC	S		
CC: 200048239	530	PC	S		

K

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2937
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 25/08/2020
Firma:

GR: 113188 Quant. Check:

113188

113188

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG

(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 249970
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80746119/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Répère de Coulee)

Auftrag 1024693

(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G091140021
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/13/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 11,520

(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

Werkstoff ZOMNCRSS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Umformgrad 25

(diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0130	0.0230	1.1800	0.0600	0.2100	0.1900	0.0090	0.0320	0.0080	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0008	0.0000	0.0004	0.0120	2.0000	7.0000

Härtebarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	43.50	0.00	40.60	0.00	37.40	0.00	35.30	33.50	32.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE										Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9				

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
AI(%)		ZI(%)	
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	158.0	-	177.0
	0			0

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	158.0	-	177.0
	0			0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 08/18/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes
Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-006396 vom 18.08.2020



20-006396

Ludwigsburg, 19.08.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 21.08.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 18.08.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80746119	24	COLLI
2	80750940		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	22.888
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe:		22.888,00	
Total:		24,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-006396 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 25.08.2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERCIAL BANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604